

# wellion® CALLA *light*

## NÁVOD K POUŽITÍ



## Vážení majiteli glukometru Wellion CALLA Light,

Děkujeme, že jste si vybral systém na měření glykémie Wellion CALLA Light, který vám pomůže mít vaši cukrovku pod kontrolou. Systém Wellion CALLA Light byl navržen tak, aby byl přesný a jednoduchý na používání.

Váš nový systém na měření glykémie Wellion CALLA Light je navržen s ohledem na pohodlnost použití a přesnost měření a tím vám usnadní život. Tento glukometr se nekalibruje, tím jsou vyloučeny chyby a každé měření je tak přesné. Tento návod obsahuje všechny potřebné informace pro použití a údržbu vašeho nového glukometru. Před použitím si ho prosím pečlivě přečtěte. Systém na měření glykémie Wellion CALLA Light zajišťuje jednoduchý a přesný způsob měření hladiny cukru v krvi pomocí čerstvé plné kapilární krve odebrané z konečku prstu. Měření je prováděno mimo tělo (diagnostikování in vitro). Výsledky měření jsou kalibrovány na plazmu kvůli jednoduchému porovnání s laboratorními výsledky.

Wellion CALLA light monitorovací systém krevní glukózy je přenosný, bateriově napájený, glukometr určený jako pomoc jak pro pacienty, trpící cukrovkou, tak pro zdravotnický personál. Byl vyvinut pro monitoraci koncentrace glukózy v plné krvi. Pokud máte otázky nebo jednoduše potřebujete více informací, obraťte se prosím na našeho autorizovaného zástupce nebo navštivte naše internetové stránky [www.elekta.cz](http://www.elekta.cz). Ještě jednou děkujeme, že jste si vybrali systém na měření glykémie Wellion CALLA Light.

## OBSAH

VÁŠ NOVÝ SYSTÉM PRO MĚŘENÍ GLYKÉMIE	6
Glukometr Wellion CALLA Light	7
Testovací proužek Wellion CALLA	9
Displej glukometru	10
NASTAVENÍ SYSTÉMU	11
Vložení (nebo výměna) baterií	11
Nastavení času	13
Zapnutí a vypnutí zvukového signálu	16
Nastavení varování hypo a hyperglykémie	19
Nastavení alarmů	23
MĚŘENÍ POMOCÍ KONTROLNÍHO ROZTOKU	26
Odstraňování chyb – kontrolní roztok	31
MĚŘENÍ GLYKÉMIE	32
Příprava autolancety	33

Měření glykémie	35
POROZUMĚNÍ VÝSLEDKU MĚŘENÍ GLYKÉMIE	38
ZOBRAZENÍ PAMĚTI GLUKOMETRU A 1, 7, 14, 30, 60 a 90 DENNÍ PRŮMĚRY	40
PÉČE O GLUKOMETR	43
Čištění glukometru	43
Skladování a bezpečnostní opatření	43
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	45
ZÁRUKA VÝROBCE	49
SPECIFIKACE	50
SYMBOLY	51

## VÁŠ NOVÝ SYSTÉM PRO MĚŘENÍ GLYKÉMIE

Systém Wellion CALLA Light pro měření glykémie se skládá z následujících položek:

Glukometr Wellion CALLA Light

Wellion Autolanceta

10 lancety Wellion

Pevná taštička

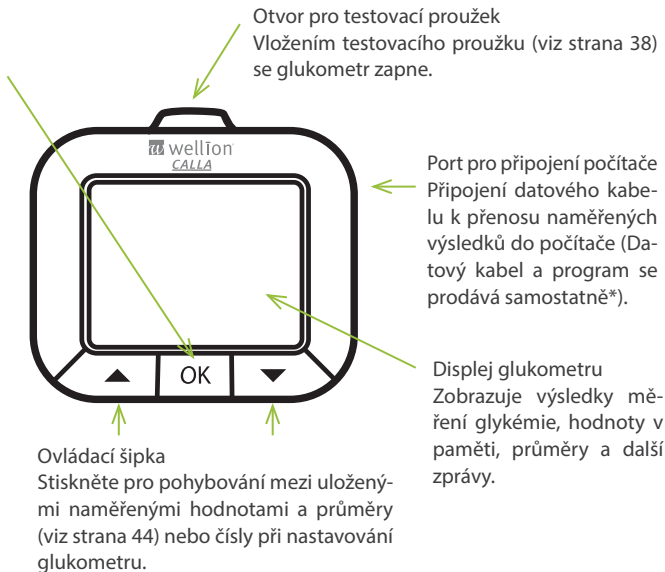
Návod k obsluze

Referenční příručka

## Glukometr Wellion CALLA Light

### Tlačítko potvrzení OK

- Stisknutím a podržením vyvoláte režim prohlížení paměti (viz strana 44) nebo režim nastavování (viz strana 13),
- Prohlížení denních průměrných výsledků v režimu prohlížení paměti (viz strana 44),
- Stisknutím a potvrzením můžete nastavit zvláštní funkce v režimu nastavování (viz strana 13),
- Stisknutím a podržením glukometr vypnete.



\* Bezchybný přenos vašich dat je zajištěn pouze použitím originálního Wellion CALLA USB kabelu s Micro-USB konektorem.

## Glukometr Wellion CALLA Light

Prostor pro baterie  
Určený pro dvě baterie  
typu AAA.



## Testovací proužek Wellion CALLA

Políčko pro vzorek

Zde naneste krev nebo kontrolní roztok.



Kontaktní body

Tento konec vložte do otvoru pro testovací proužky.

Testovací proužky Wellion jsou testovací proužky založené na biosenzorech, které dokáží změřit glykémie v čerstvé plné kapilární krvi do 6 vteřin a vyžadují velmi malé množství krve.

Glukometr se nekalibruje, což eliminuje chyby způsobené špatným postupem kalibrace či chybným kalibračním kódem. Výsledky měření jsou kalibrovány na hodnotu plazmy pro snazší srovnání s laboratorními výsledky, a proužek je také vybaven detekcí nedostatečného množství vzorku, která upozorní na nedostatečné množství k provedení měření, takže si můžete být jisti, že každé měření je přesné a smysluplné.

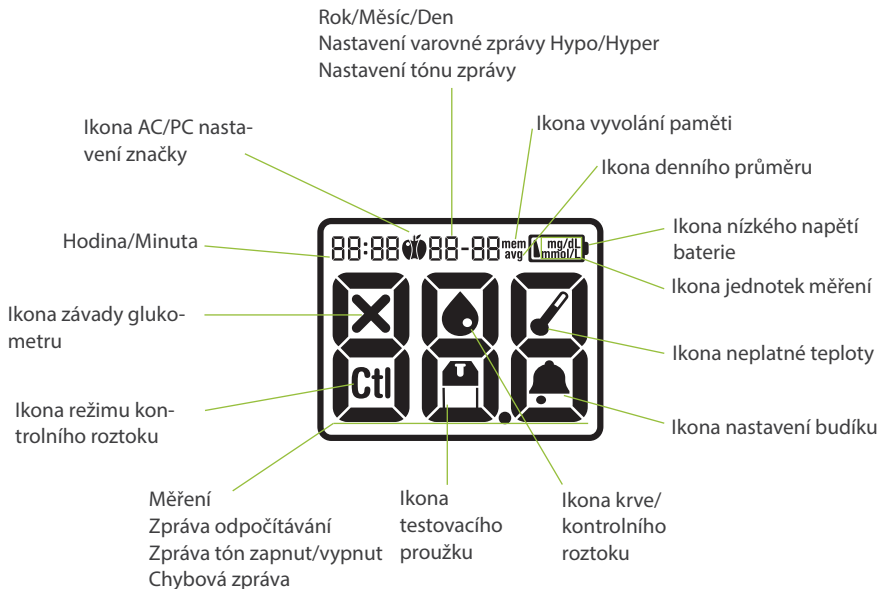
### ⚠ DŮLEŽITÉ:

- S glukometrem Wellion CALLA Light používejte jen testovací proužky Wellion CALLA. Testovací proužky od jiných výrobců nebudou s tímto glukometrem pracovat.




- Testovací proužky Wellion CALLA jsou citlivé na vlhkost a světlo. Po vyjmutí testovacího proužku z nádoby je nutné ji ihned pevně uzavřít. NENECHÁVEJTE žádné testovací proužky, které právě nepoužíváte, volně ležet mimo nádobku.
- Použité testovací proužky a lancety umístěte do příslušných kontejnerů na odpad.

## Displej glukometru



## NASTAVENÍ SYSTÉMU

### Vložení (nebo výměna) baterií

Baterie musíte do glukometru Wellion CALLA Light vložit před jeho prvním použitím anebo při zobrazení ikony  na displeji glukometru.

Budete potřebovat:

Glukometr Wellion CALLA Light

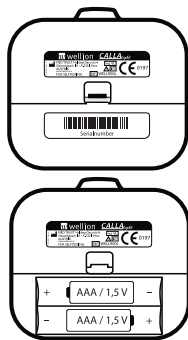
Dvě alkalické baterie AAA (dodané s přístrojem)

Krok 1:

Uvolněte západku na krytu prostoru pro baterie a vyjměte jej.

Krok 2:

Podle pokynu uvedeného uvnitř prostoru na baterie vložte baterie. Dejte zpět kryt baterií a pevně jej zacvakněte.



⚠ POZNÁMKA:

- Glukometr si bude pamatovat hodnoty nastaveného data a času po dobu 5 minut. Jestliže baterie vložíte za déle jak 5 minut, může vás glukometr upozornit na to, abyste ověřili správnost nastavení data a času (viz strana 15, nastavení času).
- Při výměně baterií nedojde k vymazání uložených naměřených výsledků a ostatních nastavení glukometru.

## Nastavení času

Budete potřebovat:  
Glukometr Wellion CALLA Light

### ⚠ POZNÁMKA:

- Pokud nebyl v glukometru Wellion CALLA Light nastaven čas a datum, měření a výsledky se neuloží do paměti.

Krok 1:

Stiskněte a držte tlačítko OK, dokud se na displeji neobjeví „Func“.



Krok 2:

Uvolněte tlačítko OK a glukometr se rozsvítí, zobrazí se všechny segmenty displeje. Bude blikat nastavené datum a čas. Jestliže se objeví chybová zpráva (E1, E2 atd.), podívejte se na stranu 49 do kapitoly Řešení problémů.



### Krok 3 - Nastavení měsíce:

Stiskem tlačítka OK se dostanete do režimu nastavování data a času. Bude blikat nastavený měsíc. Tlačítka ▲ nebo ▼ nastavte požadovaný měsíc. Stiskem tlačítka OK potvrdíte nastavený měsíc a posunete se dále k nastavování dne.



### Krok 4 - Nastavení dne:

Bude blikat nastavený den. Tlačítka ▲ nebo ▼ nastavte požadovaný den. Stiskem tlačítka OK potvrdíte nastavený den a posunete se dále k nastavování roku.



### Krok 5 - Nastavení roku:

Bude blikat nastavený rok. Tlačítka ▲ nebo ▼ nastavte požadovaný rok. Stiskem tlačítka OK potvrdíte nastavený rok a posunete se dále k nastavování hodiny.



### Krok 6 - Nastavení hodiny:

Bude blikat nastavená hodina. Tlačítka ▲ nebo ▼ nastavte požadovanou hodinu. Stiskem tlačítka OK potvrdíte nastavenou hodinu a posunete se dále k nastavování minut.

### Krok 7 - Nastavení minut:

Budou blikat nastavené minuty. Tlačítka ▲ nebo ▼ nastavte požadované minuty. Stiskem tlačítka OK potvrdíte nastavené minuty a celá vaše volba data a času bude blikat.

Stiskem tlačítka ▲ zvolíte další funkci nastavování anebo pokračujete vložím testovacího proužku a měřením. Můžete také glukometr vypnout stiskem a podržením tlačítka OK dokud displej nezhasne.



#### △ POZNÁMKA:

- Kdykoliv během nastavování můžete vložit testovací proužek Wellion CALLA a začít tak měření. Změny, které jste do tohoto okamžiku provedli, se uloží do paměti.

## Zapnutí a vypnutí zvukového signálu

Glukometr Wellion CALLA Light má zvukový signál zapnutý. Jestliže tuto funkci vypnete, můžete minout mnoho informací, které vám glukometr sděluje, jako jsou různá potvrzení anebo chybové zprávy.

Budete potřebovat:

Glukometr Wellion CALLA Light

Nastavení zvukového signálu po nastavování data a času

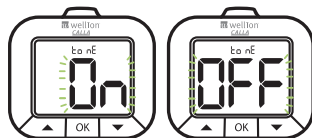
Krok 1:

Jestliže jste podle předchozího popisu správně nastavili a potvrdili datum a čas, stiskněte tlačítko ▲ a dostanete se k nastavování zvukového signálu. Na displeji bude blikat ikona tonE a současný stav nastavení zvukového signálu.



Krok 2:

Stiskněte tlačítko OK, tím se dostanete k nastavování zvukového signálu. Tlačítka ▲ nebo ▼ zvukový signál zapnete či vypnete.





Krok 3:

Stiskem tlačítka ▲ zvolíte další funkci nastavování anebo pokračujete vložením testovacího proužku a měřením. Můžete také glukometr vypnout stiskem a podržením tlačítka OK dokud displej nezhasne.



△ POZNÁMKA:

- Kdykoliv během nastavování můžete vložit testovací proužek Wellion CALLA a začít tak měření. Změny, které jste do tohoto okamžiku provedli, se uloží do paměti.

Nastavení zvukového signálu je-li glukometr vypnutý

Krok 1:

Stiskněte a držte tlačítko OK, dokud se na displeji neobjeví „FunC“.



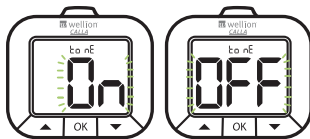
Krok 2:

Uvolněte tlačítko OK a glukometr se rozsvítí, zobrazí se všechny segmenty displeje. Bude blikat nastavené datum a čas. Jestliže se objeví chybová zpráva (E1, E2 atd.), podívejte se na stranu 49 do kapitoly Řešení problémů.



**Krok 3:**

Stiskem tlačítka ▲ se přesuňte k nastavování zvukového signálu a stiskem tlačítka OK vstoupíte do nastavování zvukového signálu. Tlačítka ▲ nebo ▼ zvukový signál zapnete nebo vypnete.

**Krok 4:**

Stiskem tlačítka ▲ nebo ▼ zvolíte další funkci nastavování anebo pokračujete vložením testovacího proužku a měřením. Můžete také glukometr vypnout stiskem a podržením tlačítka OK dokud displej nezhasne.

**⚠ POZNÁMKA:**

- Kdykoliv během nastavování můžete vložit testovací proužek Wellion CALLA a začít tak měření. Změny, které jste do tohoto okamžiku provedli, se uloží do paměti.

## Nastavení varování hypo a hyperglykémie

Glukometr Wellion CALLA Light má vestavěný uživatelsky nastavitelný alarm hypo a hyperglykemického stavu, který vám pomůže lépe porozumět vaší hladině cukru v krvi a glykemickým stavům.

### ⚠ DŮLEŽITÉ:

- Pro vaši pohodlnost má přístroj tyto úrovně přednastavené z výroby. Hypoglykemický stav je nastaven na 3,9 mmol/L a Hyperglykemický stav je nastaven na 13,9 mmol/L.
- Než si budete nastavovat vaše úrovně hypo a hyperglykemického stavu, konzultujte to s vaším lékařem. VŽDY dodržujte rady vašeho lékaře týkající se změn ve vaší léčbě.

Budete potřebovat:

Glukometr Wellion CALLA Light

Nastavení upozornění hypoglykemického stavu po ukončení nastavování zvukového signálu

Krok 1:

Jestliže jste podle předchozího popisu správně nastavili a potvrdili nastavení zvukového signálu, stiskněte tlačítko ▲ a dostanete se k nastavování hypoglykemického stavu. Na displeji bude blikat ikona hypo a současná hodnota nastavení úrovně hypoglykemického stavu.



Krok 2:

Stiskem tlačítka OK vstupte do nastavování hypo úrovně. Tlačítka ▲ nebo ▼ měňte po kroku hodnotu hypoglykemické úrovně. Budete-li tlačítka ▲ nebo ▼ držet, bude se hodnota měnit velmi rychle.



Úroveň nastavení hypoglykemického stavu u glukometru Wellion CALLA Light je od 0 do 7 mmol/L.

Krok 3:

Stiskem tlačítka OK opustíte režim nastavení potvrzené hodnoty hypoglykemického stavu.

Nastavení upozornění hyperglykemického stavu po ukončení nastavování hypoglykemického stavu.

Krok 1:

Stiskem tlačítka ▲ zvolte nastavování hyper úrovně poté, co jste ukončili nastavení hypo úrovně. Na displeji bude blikat ikona hyper a současná hodnota nastavení úrovně hyperglykemického stavu.



Krok 2:

Stiskem tlačítka OK vstupte do nastavování hyper úrovně. Tlačítka ▼ nebo ▲ měňte po kroku hodnotu hyperglykemické úrovně.



Budete-li tlačítka ▲ nebo ▼ držet, bude se hodnota měnit velmi rychle. Úroveň nastavení hyperglykemického stavu u glukometru Wellion CALLA Light je od 0 do 28,4 mmol/L.

Krok 3:

Stiskem tlačítka OK opustíte režim nastavení potvrzené hodnoty hyperglykemického stavu.

Krok 4:

Stiskem tlačítka ▲ nebo ▼ volíte další funkci nastavování anebo pokračujete vložením testovacího proužku a měřením. Můžete také glukometr vypnout stiskem a podržením tlačítka OK dokud displej nezhasne.



Chcete-li nastavit úroveň upozornění hypo a hyperglykemického stavu u glukometru, který je vypnutý postupujte tak, že jej nejprve zapnete, pak stiskněte a držte tlačítko OK dokud se na displeji neobjeví nápis „FunC“. Tlačítka ▲ nebo ▼ projděte menu k nastavování hypo a hyperglykemické úrovně a postupujte podle výše uvedeného postupu.

## Nastavení alarmů

Glukometr Wellion CALLA Light má 3 alarmy, které můžete nastavovat. Z výroby jsou všechny tři vypnuté. Nastavení alarmů provedete podle následujícího návodu.

Budete potřebovat:

Glukometr Wellion CALLA Light

Krok 1:

Ve funkčním menu mačkejte tlačítka ▲ nebo ▼ dokud nezačne blikat ikona zvonku.

Krok 2:

Stiskem tlačítka OK vstoupíte do nastavování alarmu.

Krok 3:

Bude blikat číslo 1. To značí nastavování prvního alarmu. Stiskem tlačítka OK budete nastavovat první alarm nebo stiskem tlačítek ▲ či ▼ uvidíte další možnosti.



#### Krok 4:

Po stisku tlačítka OK bude blikat stav alarmu. Stiskem tlačítka ▲ nebo ▼ alarm vypnete či zapnete. Tlačítkem OK svou volbu potvrdíte.



#### ⚠ POZNÁMKA:

- Zvolíte-li OFF, tedy alarm vypnete a stisknete tlačítko OK, zobrazí se na displeji:



#### Krok 5:

Zapnete-li alarm, musíte začít nastavením hodin tak, že stisknete tlačítko ▲ nebo ▼. Po nastavení požadované hodiny stiskněte tlačítko OK, tím se dostanete k nastavování minut. Tlačítky ▲ nebo ▼ nastavte požadované minuty. Tlačítkem OK potvrdíte nastavené hodnoty. Obrazovka se nyní vrátí do menu nastavování alarmu.



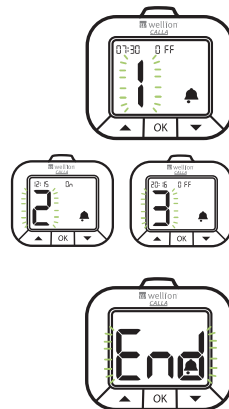


### △POZNÁMKA:

- Budete-li při nastavování hodin a minut tlačítka ▲ nebo ▼ držet, budou se dané hodnoty měnit velmi rychle.

### Krok 6:

Stiskem tlačítka ▲ nebo ▼ se dostanete k nastavování dalšího alarmu. Lze nastavit celkem tři alarmy. Chcete-li nastavit další alarmy, postupujte podle kroků 3 až 5. Po ukončení nastavování alarmů stiskněte tlačítko ▲ nebo ▼ . Tím ukončíte režim nastavování alarmů.



## MĚŘENÍ POMOCÍ KONTROLNÍHO ROZTOKU

Měření pomocí kontrolního roztoku se provádí za účelem kontroly, zda glukometr Wellion CALLA Light pracuje správně.

Měření pomocí kontrolního roztoku byste měli provést tehdy když:

- Používáte přístroj poprvé
- Jste otevřeli novou nádobku s testovacími proužky
- Jestliže jste nějaký čas nechali nádobku s testovacími proužky otevřenou
- Jestliže vám přístroj upadl
- Máte-li podezření, že váš přístroj či testovací proužky nepracují správně
- Výsledky měření neodpovídají vašemu zdravotnímu stavu
- Procvičujete testovací postup.

### △ DŮLEŽITÉ:

- Používejte pouze kontrolní roztok a testovací proužky Wellion CALLA. Jiné značky kontrolních roztoků způsobí nepřesný výsledek.
- Vždy zkontrolujte datum upotřebení. ☒ NEPOUŽÍVEJTE prošlý kontrolní roztok.

- Označte si nádobku s kontrolním roztokem datem, kdy jste ji otevřeli. Zbývali vám ještě kontrolní roztok v nádobce 3 měsíce po otevření, zlikvidujte jej.
- Kontrolní roztok NEZMRAZUJTE. Uchovávejte ho při pokojové teplotě.

Budete potřebovat:

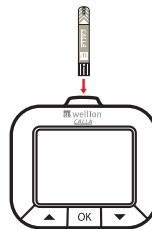
Glukometr Wellion CALLA Light

Kontrolní roztok Wellion CALLA


Nový testovací proužek Wellion CALLA

Krok 1:

Vložte do glukometru testovací proužek Wellion CALLA šipkou nahoru. Ujistěte se, že kontaktní body jsou zcela zasunuty do glukometru. Nádobku s testovacími proužky ihned po vyjmutí jednoho proužku uzavřete.



**⚠ DŮLEŽITÉ:**

- Nepoužívejte prošlé testovací proužky. Zkontrolujte datum upotřebení, které je vytištěno na nádobce a krabičce s testovacími proužky.
- Každý proužek používejte ihned, jakmile jej vyjmete z nádoby.
- Nepoužívejte vlhké nebo poškozené testovací proužky.
- Nenechávejte na přímém slunci a teple. Skladujte testovací proužky na suchém, chladném místě.
- Vyznačte na štítek datum prvního otevření nádoby. Zlikvidujte nádobku a zbývající testovací proužky po 6 měsících od data otevření.
- Ujistěte se, že měření provádíte při teplotě od 10°C do 40°C. Je-li na displeji zobrazeno , přesuňte se do místnosti, kde je požadovaná teplota a nechte glukometr v klidu asi 10 až 15 minut, aby se ustálila jeho teplota. Váš glukometr nebude pracovat, nachází-li se v prostředí mimo tento rozsah teplot.

### Krok 2:

Glukometr se rozsvítí a zobrazí ikonu testovacího proužku a blikající kapku krve. Objevili se jiné zprávy (Er1, Er2 atd.), podívejte se na stranu 49 do kapitoly Řešení problémů.



### Krok 3:

Na čistý, suchý a nesmáčivý povrch vymáčkněte kapku kontrolního roztoku Wellion CALLA. Nikdy nedávejte kapku roztoku z lahvičky přímo na testovací proužek. Nádobku s kontrolním roztokem ihned po použití uzavřete víčkem.

### Krok 4:

Držte v ruce glukometr s testovacím proužkem a hranou testovacího proužku se dotkněte kapky kontrolního roztoku. Kontrolní roztok se automaticky nasaje do reakční části testovacího proužku. Držte glukometr tak dlouho, dokud se neozve zvukový signál.



### Krok 5:

Displej začne odpočítávat. Po 6 sekundách se výsledek měření objeví na displeji glukometru.

**Krok 6:**

Porovnejte naměřenou hodnotu s odpovídajícím rozsahem vytištěným na nádobce nebo krabičce s testovacími proužky. Jestliže je tato hodnota mimo uvedený rozsah, podívejte se do části - Odstraňování závad - Kontrolní roztok na straně 34.

**Krok 7:**

Vyjměte a zlikvidujte testovací proužek. Glukometr se po vytažení testovacího proužku ihned vypne. Vypne se také po dvou minutách nečinnosti.

Opakováním předchozích kroků provedte další úroveň testování kontrolním roztokem.

**△POZNÁMKA:**

- Výsledky měření pomocí kontrolního roztoku budou uloženy do paměti glukometru a opatřeny ikonou ctl.
- Výsledek měření pomocí kontrolního roztoku nebude použit pro výpočet průměrů.
- Testovací proužky nepoužívejte vícekrát.

## Odstraňování chyb – kontrolní roztok

Je-li výsledek měření pomocí kontrolního roztoku mimo rozmezí (příliš vysoký nebo nízký), může to být způsobeno následujícím:

Možné příčiny	Co můžete udělat...
<ul style="list-style-type: none"><li>• Použití nesprávné značky kontrolního roztoku</li><li>• Kontrolní roztok nemá pokojovou teplotu</li><li>• Prošlý nebo kontaminovaný kontrolní roztok</li><li>• Poškozený testovací proužek</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ujistěte se, že používáte kontrolní roztok Wellion CALLA.</li><li>• Ujistěte se, že je okolní teplota při měření mezi 10°C a 40°C.</li><li>• Zkontrolujte datum upotřebení a datum prvního otevření kontrolního roztoku a testovacích proužků. Zopakujte měření s novým testovacím proužkem. Je-li výsledek i nadále mimo rozmezí, použijte novou láhev s kontrolním roztokem a měření zopakujte.</li><li>• Pokud problémy přetrvávají, kontaktujte našeho autorizovaného prodejce.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Selhání glukometru</li></ul>	

## MĚŘENÍ GLYKÉMIE

Po každém zapnutí glukometr automaticky provede kontrolu systému.


Budete potřebovat:

Glukometr Wellion CALLA Light

Nový testovací proužek Wellion CALLA

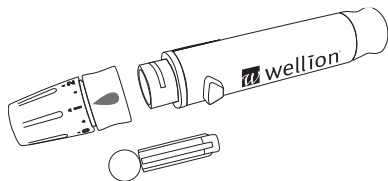
Autolancetu s čistou a nepoužitou lancetou

Před tím, než začnete:

- Správně nastavte glukometr a proveďte kontrolní měření. Podrobnosti viz Nastavení systému na straně 13 a Měření pomocí kontrolního roztoku na straně 28.
- Pečlivě si umyjte ruce a odběrné místo mýdlem a teplou vodou, a důkladně osušte.
- Teplota prostředí pro měření musí být v rozmezí 10°C až 40°C. Glukometr nebude mimo toto rozmezí měřit a na displeji se objeví . Přemístěte glukometr do oblasti s teplotou mezi 10°C a 40°C a počkejte 10 až 15 minut před dalším měřením.

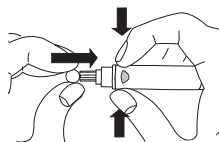


## Příprava autolancety



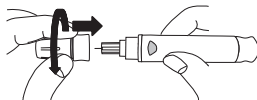
### Krok 1:

Vyšroubujte nastavitelnou krytku autolancety a pevně do ní zatlačte lancetu, až je zcela správně usazená.



### Krok 2:

Z lancety kroucením odstraňte ochranný kryt. Otáčením vpravo nasadte zpět nastavitelnou krytku autolancety.

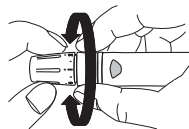


### △ POZNÁMKA:

- Pro vpich na prstu používejte šedou nastavitelnou krytku.

Krok 3:

Na nastavitelné krytce nastavte sílu vpichu (1 je nejmenší, 10 je nejhlubší).

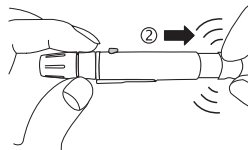


Krok 4:

Jednou rukou držte odběrové pero, zatáhněte za krytku druhou rukou dokud neuslyšíte cvaknutí a odběrové pero je připraveno.



Uvolňovací tlačítko je nyní v červené barvě, takže si můžete snadno ověřit, zda je odběrové pero připraveno k odběru krve. Pokud tlačítko pro uvolnění není červené, zatáhněte za krytku znovu, dokud uvolňovací tlačítko nezmění barvu na červenou.



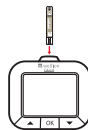
#### ⚠ DŮLEŽITÉ:

- Pro odběr používejte vždy novou sterilní lancetu, abyste se vyhnuli přenosu nákazy. Jestliže jste prst čistili alkoholovým tamponem, ujistěte se, že je před vpichem již zcela suchý.

## Měření glykémie

### Krok 1:

Z nádobky vyjměte testovací proužek Wellion CALLA a ihned ji opět uzavřete. Vložení proužku do glukometru jej zapnete.



### ⚠ DŮLEŽITÉ:

- Zkontrolujte dobu používání testovacích proužků uvedenou na nádobce a krabičce. Nepoužívejte prošlé testovací proužky.
- Jakmile proužek vyjmete z nádobky, ihned jej použijte.
- Nepoužívejte mokré nebo poškozené testovací proužky.
- Nenechávejte na přímém slunci a teple. Skladujte testovací proužky na suchém, chladném místě.
- Vyznačte na štítek datum prvního otevření nádobky. Zlikvidujte nádobku a zbývající testovací proužky po 6 měsících od data otevření.

### Krok 2 – Měření z konečku prstu:

Držte autolancetu u strany konečku prstu a stiskněte spouštěcí tlačítko pro provedení vpichu.



### ⚠ TIP:

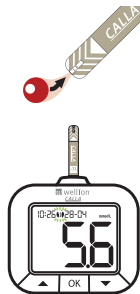
- Jemně masírujte ruku a prst směrem k místu vpichu, aby se vytvořila kapka krve. Nevymačkávejte krev ani nemačkejte okolí vpichu.
- Proveďte vpich na straně konečku prstu kvůli menší bolestivosti. Abyste zabránili tvrdnutí kůže, provádějte vpich vždy na jiném místě.

**Krok 3:**

Lehce přiložte v mírném úhlu testovací proužek na kapku krve. Testovací proužek funguje jako slámka pro nasátí krve. Držte testovací proužek na kapce krve, dokud glukometr pípnutím neohlásí nasátí dostatečného množství krve pro měření.

**Krok 4:**

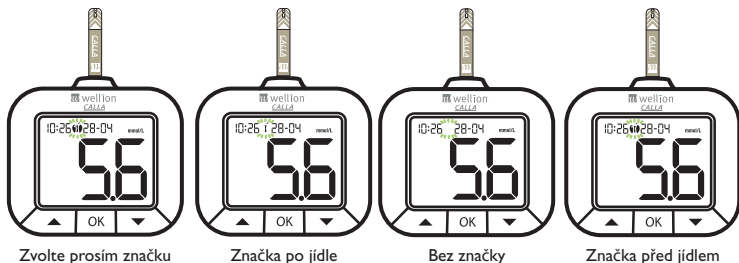
Displej začne odpočítávat. Po 6 sekundách se výsledek měření objeví na displeji glukometru.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:**

Zobrazí-li se na displeji „HI“ nebo „LO“, vaše hladina cukru v krvi je vyšší než 33,3 mmol/L nebo nižší než 1,1 mmol/L. Pokud budou výsledky stejné, okamžitě se obraťte na svého lékaře.

**Krok 5:**

Na displeji glukometru bude blikat značka před jídlem/po jídle. Tlačítky ▲ nebo ▼ zvolte správnou volbu podle času, kdy se měříte. Tlačítkem OK potvrďte volbu. Jestliže není zvolena žádná tato značka, bude výsledek uložen do paměti bez značky.



### Krok 6:

Použitý testovací proužek vyhodte do příslušného odpadu. Glukometr se automaticky vypne.

### Krok 7:

Vyjměte použitou lancetu z autolancety. Abyste se neporanili při vyjímání lancety, použijte tlačítko na její vysunutí. Palcem posuňte toto tlačítko vpřed a současně vytáhněte posuvný váleček a znehodnoťte jej do příslušného odpadu.

### ⚠ DŮLEŽITÉ:

Testovací proužky a lancety zlikvidujte v souladu s místní platnou legislativou.

## POROZUMĚNÍ VÝSLEDKU MĚŘENÍ GLYKÉMIE

Hladina cukru v krvi se liší v závislosti na přísunu jídla, léků, zdraví, stresu a fyzické aktivitě. Ideální rozmezí pro dospělého člověka bez cukrovky by mělo být:

- Méně než 100 mg/dL (5,6 mmol/L) před jídlem
- Méně než 140 mg/dL (7,8 mmol/L) po jídle<sup>1</sup>.

Pro určení vašeho příslušného cílového rozmezí se obraťte na svého lékaře.

Co dělat při vysokém nebo nízkém výsledku?

Pokud displej glukometru zobrazuje výsledky označené značkou „hypo“ nebo „hyper“, znamená to, že je vaše glykémie nižší nebo vyšší než nastavené limity A cítíte se špatně:

- Dbejte pokynů svého lékaře.

Pokud displej glukometru zobrazuje výsledky označené značkou „hypo“ nebo „hyper“, znamená to, že je vaše glykémie nižší nebo vyšší než nastavené limity A **NECÍTÍTE** se špatně:

- Otestujte glukometr pomocí kontrolního roztoku, viz strana 28, Měření pomocí kontrolního roztoku.
- Zopakujte měření z konečku prstu.
- Pokud je i nadále výsledek vysoký nebo nízký, obraťte se na svého lékaře.

Reference:

(1) American Diabetes Association Position Statement: Standards of Medical Care in Diabetes - 2010. Diabetes Care 2010; 33 (Suppl.1): S11-S61.

## ZOBRAZENÍ PAMĚTI GLUKOMETRU A 1, 7, 14, 30, 60 A 90DENNÍ PRŮMĚRY

Glukometr Wellion CALLA Light automaticky ukládá až 500 výsledků měření spolu s datem a časem. Glukometr také poskytuje 1, 7, 14, 30, 60 a 90denní průměry, které vám pomohou sledovat vaše úsilí zvládnání vaší glykémie. Abyste mohli využívat výsledky uložené v paměti a hodnoty průměrů, musíte nastavit datum a čas, viz kapitola Nastavení systému. Glukometr neuloží do paměti výsledky měření, pokud není datum a čas nastaven.

Budete potřebovat:

Glukometr Wellion CALLA Light

Krok 1:

Stisknutím tlačítka OK zapnete glukometr. Držte tlačítko OK tak dlouho, až se objeví nápis „mem“.

Krok 2:

Glukometr zobrazí poslední uložený výsledek měření.



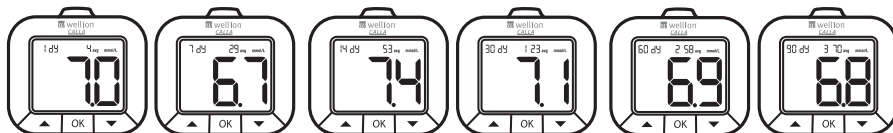


Jestliže se objeví chybová zpráva (E1, E2 atd.), podívejte se na stranu 49 do kapitoly Řešení problémů. Tlačítka ▲ nebo ▼ zobrazíte starší uložené výsledky.

Jestliže v paměti nejsou žádné uložené výsledky, objeví se nápis „End“.

### Krok 3:

Stiskem tlačítka OK zobrazíte denní průměry. První průměr je jednodenním průměrem. Tlačítka ▲ nebo ▼ budete zobrazovat 7, 14, 30, 60 a 90denní průměry.



**Krok 4:**

Po ukončení prohlížení výsledků stiskněte a držte tlačítko OK, tím glukometr vypnete. Anebo vložte testovací proužek a provedte měření.

**△ POZNÁMKA:**

- Výsledky měření pomocí kontrolního roztoku jsou označeny ctl ve spodním levém rohu displeje spolu s mem.
- Měření pomocí kontrolního roztoku nebudou použita pro výpočet denních průměrů.
- Nejsou-li k dispozici údaje pro denní průměr, na displeji se zobrazí 3 pomlčky ---.
- Je-li v paměti glukometru již uloženo 500 výsledků, přidáním nového výsledku měření se nejstarší vymaže.
- Uložené výsledky měření a denní průměry se při výměně baterií nevymažou.

## PÉČE O GLUKOMETR

Péče o glukometr Wellion CALLA Light je jednoduchá. Pro správné fungování glukometru dodržujte tyto jednoduché pokyny.

### Čištění glukometru

- Jestliže se glukometr ušpiní, použijte vlhkou (NE MOKROU) bezprachovou utěrku s jemným čisticím prostředkem.
- Do glukometru Wellion CALLA Light se nesmí dostat voda. Nikdy jej neponořujte či nedávejte pod tekoucí vodu.
- K čištění nepoužívejte čisticí prostředky na sklo a čisticí prostředky pro domácnost.
- Nepokoušejte se vyčistit držák testovacích proužků.



### Skladování a bezpečnostní opatření

- S glukometrem zacházejte opatrně – závažný šok jako například upuštění glukometru může poškodit elektroniku.
- Glukometr a testovací proužky jsou navrženy na používání při teplotě mezi 10°C až 40°C.

- Nenechávejte glukometr v extrémně teplém nebo chladném místě jako například blízko zdroje tepla nebo v extrémně vyhřátém nebo vychladlém autě.
- Neskladujte a nepoužívejte glukometr nebo testovací proužky v prostředí s vysokou vlhkostí jako je koupelna nebo kuchyně.
- Nádobu s testovacími proužky vždy po vyjmutí proužku okamžitě pevně uzavřete.
- Glukometr nerozebírejte. Rozebrání glukometru anuluje záruku. Objeví-li se technické problémy nebo otázky, obraťte se na našeho autorizovaného zástupce.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Tato část obsahuje podrobnosti o významných zprávách a chybových hláškách, se kterými se při používání glukometru Wellion CALLA Light a testovacích proužků setkáte.

Co uvidíte	Co to znamená	Co byste měli udělat
 The image shows the Wellion CALLA Light glucometer's LCD screen. At the top, it displays the time '10:26' and the date '28-04'. The main display area shows a large 'E' followed by a small icon of a test strip and the number '1'. Below the screen are three buttons: an up arrow, an 'OK' button, and a down arrow.	„Chyba testovacího proužku: poškozený, mokrý nebo již použitý“	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vložte do glukometru nový testovací proužek.</li></ul>
 The image shows the Wellion CALLA Light glucometer's LCD screen. At the top, it displays the time '10:26' and the date '28-04'. The main display area shows a large 'E' followed by a small icon of a test strip with a drop of blood and the number '2'. Below the screen are three buttons: an up arrow, an 'OK' button, and a down arrow.	„Málo krve“	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vložte do glukometru nový proužek a opakujte měření.</li></ul>



„Testovací proužek byl vyjmut z glukometru již před ukončením měření“

- Opakujte měření s novým proužkem.
- Pokud problém přetrvává, obraťte se na svého autorizovaného zástupce.






„Extrémní podmínky: Velký rozdíl teplot“

- Přesuňte se do místnosti, kde je požadovaná teplota 10°C až 40°C a nechte glukometr v klidu asi 10 až 15 minut, aby se ustálila jeho teplota.



„Glukometr je poškozen“

- Vyměňte baterie a glukometr znovu zapněte.
- Pokud problém přetrvává, obraťte se na svého autorizovaného zástupce.

 <p>The image shows the Wellton CALL6 glucometer display. At the top, it says 'wellton CALL6'. Below that, the date and time '10:26 28-04' are shown. On the right side of the display, there is a battery level icon that is mostly empty, indicating a low battery.</p>	<p>„Baterie jsou vybité“</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Podle návodu na straně 13 vyměňte baterie.</li> </ul>
 <p>The image shows the Wellton CALL6 glucometer display. At the top, it says 'wellton CALL6'. Below that, the date and time '10:26 28-04' are shown. In the center of the display, there is a thermometer icon, indicating that the device is checking the ambient temperature.</p>	<p>„Měření bylo provedeno mimo povolený teplotní rozsah.“</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Přesuňte se do místnosti, kde je požadovaná teplota 10°C až 40°C a nechte glukometr v klidu asi 10 až 15 minut, aby se ustálila jeho teplota.</li> </ul>
 <p>The image shows the Wellton CALL6 glucometer display. At the top, it says 'wellton CALL6'. Below that, the date and time '10:26 28-04' are shown. In the center of the display, the letters 'HI' are shown in a large font, indicating a high result.</p>	<p>„Naměřený výsledek je vyšší než 33,3 mmol/L“</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Umyjte a osušte si ruce a opakujte měření s novým testovacím proužkem. Je-li výsledek opět vysoký HI, kontaktujte ihned svého lékaře.</li> </ul>



„Naměřený výsledek je nižší než 1,1 mmol/L“

- Umyjte a osušte si ruce a opakujte měření s novým testovacím proužkem. Je-li výsledek opět nízký LO, kontaktujte ihned svého lékaře.



## ZÁRUKA VÝROBCE

Výrobce poskytuje záruku za nezávadnost materiálu a zpracování glukometru Wellion CALLA Light po dobu dvou let ode dne pořízení. V případě, že přístroj nebyl používán ke svému účelu, byl špatně udržován nebo s ním bylo nevhodně manipulováno, se záruka stává neplatnou.

Povinnost vyplývající z této záruky je omezena na opravu vadných dílů nebo na výměnu přístroje na náklady výrobce. Právo na odstoupení od kupní smlouvy nastává pouze v případě, že je vadný i vyměněný přístroj. Jiné, než výše uvedené nároky, nebudou brány v potaz.

Na škody způsobené špatným zacházením, lidskou chybou nebo použitím přílišné síly se tato záruka nevztahuje.

Tato záruka je platná pouze tehdy, je-li na záručním listě uvedeno razítko a podpis prodejce spolu s datem nákupu.

V případě probíhající reklamace se záruční doba neprodlužuje.

## SPECIFIKACE

Testovací proužky:	Testovací proužky Wellion CALLA
Rozmezí měření:	1,1 - 33,3 mmol/l
Kalibrace:	Plazma
Doba měření:	6 sekund
Velikost vzorku:	0,65 $\mu$ l
Hodnota hematokritu:	35 – 50 %
Typ displeje:	Velký LCD displej
Paměť:	500 výsledků měření spolu s datem a časem
Průměry výsledků:	1, 7, 14, 30, 60 a 90denní průměr
Rozměry:	69,6 x 62,6 x 23 mm
Hmotnost:	68g (včetně baterií)
Baterie:	2 alkalické baterie AAA
Životnost baterie:	1000 měření při pravidelném používání nebo 1 rok
Automatické vypnutí:	Po 2 minutách nepoužívání
Provozní teplota:	10°C - 40°C
Relativní vlhkost:	Menší než 85%
Podmínky skladování:	Glukometr -20°C - +60°C Testovací proužky 4°C - 30°C

Další informace naleznete v příbalovém letáku pro testovací proužky Wellion CALLA. Pro měření je možné využít alternativní místa na dlani nebo předloktí.

## SYMBOLY



(EXP) datum upotřebení (vyprší poslední den měsíce)



(LOT) kód dávky



Teplotní omezení



Přečtěte si návod k použití



Zařízení pro in vitro použití



Pozor, prostudujte si přiloženou dokumentaci



Katalogové číslo



Nenechávejte na slunci/přímém světle



Nepoužívejte opětovně



Nepoužívejte, pokud je balení poškozeno



Udržujte v suchu



Výrobce



In vitro diagnostika, zdravotnický prostředek pro sebetestování

# wellion<sup>®</sup>

## CALLA*light*



MEDTRUST Handelsges.m.b.H.  
Gewerbepark 10  
7221 Marz  
AUSTRIA  
[www.medtrust.at](http://www.medtrust.at)

CE 0197



Zdravotní měření pro  
diagnostiku In Vitro

W932LCZIMM RevJ 04/2017

© MED TRUST, Wellion and CALLA are registered trademarks.